



# 64<sup>ème</sup> MURMURES AU KIRCHBERG



OCTOBRE 2021 A JANVIER 2022

**VENDREDI 08  
OCTOBRE 2021**

Vers 16 H, M. Eric MARCHAL nous a rejoints dans l'avancée du 2<sup>ème</sup> étage pour une invitation au voyage. Direction le Guatemala pour rejoindre les indiens Maya. C'est un pays de l'Amérique centrale situé à côté du Mexique.

La langue principale est l'espagnol. Les moyens de transport sont d'anciens bus scolaires américains. Ils sont toujours bien chargés.



Le jeudi, c'est le jour du marché. On peut y trouver de beaux habits tissés par des dames, des oignons, de l'ail, des tomates, du très bon café, du chocolat et de la vanille.

Beaucoup d'indices sont visibles suivant le maquillage des hommes et les coiffures des dames. Une natte signifie célibataire, et deux nattes pour les mariées.

A la Toussaint, ils se rendent au cimetière où toutes les tombes sont multicolores. Il y a des lâchers de cerfs-volants et de grands pique-niques sur les tombes.

C'est un pays avec des habitants très accueillants et chaleureux, malgré la pauvreté.

Un grand merci à notre conférencier pour ce beau voyage. Nous avons hâte de repartir sur les routes.

Emma MULLER, Marie-Joséphine MATTER, Elsa GREINER, Yvonne RUDOLPH et Hanna JUNG

**JEUDI 21 OCTOBRE**

C'est Lucas REEB, infirmier, qui a eu l'idée d'une animation citrouilles et qui a apporté les 7 pièces.

Pour commencer Lucas et Elisa ont enlevé les chapeaux des citrouilles. Ensuite, nous, les résidents, les avons creusées. Après, Elisa et Lucas ont dessiné différents visages sur les citrouilles qu'il a fallu découper ce qui ne fut pas une mince affaire. Une fois les lumières installées dedans, tout le monde était content du résultat.



Elles ont été dispatchées dans la maison de retraite. Joyeux Halloween !!!

Hanna JUNG, Yvonne RUDOLPH,  
Elsa GREINER, Berthe VOGLER,  
Emma MULLER et Erika SCHNEIDER

## VENDREDI 22 OCTOBRE

C'est avec grande surprise que Kelly (BUCH, aide-soignante) nous a amené un gros potiron de 35 kg que son papa avait dans le jardin.



Nous nous réjouissons de goûter les bonnes soupes que le cuisinier va nous concocter.

Un grand merci au papa de Kelly.

Les résidents

## VENDREDI 29 OCTOBRE

Alexis, le copain d'Elisa, s'est proposé de confectionner une Forêt noire avec des résidents.

Pour commencer, nous avons préparé la pâte pour le biscuit. Nous avons cassé les œufs et Alexis a rajouté ce qu'on appelle un mélange (préparation pour gâteau).

En attendant que le gâteau cuise, nous avons préparé la crème.



Pendant que nous étions au café, le gâteau a été monté et mis au congélateur.

Pour couper le gâteau, Alexis et Elisa sont revenus à 20 H. 68 parts ont été découpées et mises sur assiette prête à la dégustation.

Nous les remercions de nous avoir donné l'occasion de goûter à ce bon dessert et d'avoir offert les ingrédients.

Les résidents



Atelier cuisine au 1<sup>er</sup> étage

## MERCI

Vendredi 29 octobre, nous avons de nouveau été gâtés par Mme KREISS à l'occasion de son anniversaire.

Elle nous a offert de bons éclairs que nous avons beaucoup appréciés.

Merci à Mme KREISS de nous régaler chaque année. A cette occasion, nous lui souhaitons une bonne santé et une bonne continuation

Les résidents

## LES ANNIVERSAIRES A SOUHAITER

En février :

- Mme Marie-Jeanne MATTER le 11, 92 ans
- Mme Marie-Madeleine BRAEUNIG le 11, 86 ans
- M. Aristide STOCKY le 17, 87 ans
- M. Alfred OERTEL le 17, 82 ans
- Mme Lilly HOFFMANN le 19, 89 ans
- M. Aloyse FRIES le 26, 94 ans

En mars :

- Mme Marguerite ROSSNER le 02, 96 ans
- Mme Hedwige EDEL le 02, 96 ans
- Mme Marie-Louise BURKHALTER le 02, 91 ans
- Mme Erna MARTIN le 04, 87 ans
- M. Jean-Antoine HOFFMANN le 04, 80 ans
- Mme Berthe VOGLER le 06, 81 ans
- Mme Marie-Reine LAMBERT le 10, 81 ans

- Mme Joséphine ACKER le 16, 96 ans
- M. Alfred LETSCHER le 16, 78 ans
- Mme Marie-Joséphine MATTER le 21, 89 ans
- Mme Lydia SACHERER le 24, 95 ans
- Mme Colette FREYMANN le 24, 88 ans

En avril :

- Mme Charlotte SCHWEICKART le 03, 93 ans
- Mme Cécile STEBLER le 08, 88 ans
- Mme Christiane BECKER le 11, 86 ans
- Mme Odette BLAES le 25, 92 ans
- M. René LOHMULLER le 27, 83 ans

Merci à tous les collègues qui s'investissent dans l'animation ou la décoration de l'établissement.

Merci à Martin KREISS pour les corrections des «Murmures», notamment les textes en alsacien.

A tous, je souhaite une Année 2022 de paix, de bonheur, de sérénité et de bonne santé.

Yvette BACHER

## MERCI

J'aimerais remercier toutes les personnes qui tout au long de l'année offrent gâteaux, petits gâteaux, pain d'épices, fruits, sapins, friandises, confitures et boissons, décorations, petits pains, etc. C'est un geste toujours apprécié.

Que ceux qui offrent leur temps, leur sourire, leur écoute soient également remerciés, ainsi que ceux qui donnent des coups de main sur le chantier et autres au bénéfice de nous tous (résidents et personnel).

Merci aussi à toutes les personnes qui, durant la dernière année, nous ont soutenus par la prière, leurs encouragements et leur patience.



Fabrication de boules de Noël

## DEVINETTE

Vous ne savez plus votre âge ? Pas de problème !

Multipliez votre peinture de chaussures par 5, rajoutez 50, multipliez le total par 20, rajoutez 1018, Puis soustrayez du total trouvé votre année de naissance.

Maintenant vous avez sous vos yeux un nombre avec 4 chiffres ; Les 2 premiers correspondent à votre peinture de chaussures,

Et les 2 derniers c'est votre âge

Et voilà !!!

Trouvé par Martin KREISS

*Chic, j'ai rajeuni !!*

## PROCHAINE PARUTION

Si vous avez une idée pour le prochain numéro à paraître fin avril 2022, n'hésitez pas à faire un petit mot ou à en parler à Elisa avant le 10 avril 2022. Les articles personnels sont très appréciés et montrent votre intérêt pour cette maison. Merci d'avance.

Vous pouvez aussi retrouver le journal «Murmures» et d'autres informations sur notre site : [www.kirchberg67.fr](http://www.kirchberg67.fr)



Atelier pâtisserie

## LES CHANGEMENTS INTERVENUS

Le 14 novembre 2021, Mme Claire BALTZER nous quittait après plus de 2 ans de présence.

Le 21 novembre, Mme Louise FATH nous quittait après plus de 5 ans de présence. Le même jour, Mme Anita LE SANN nous quittait après un peu plus d'un an de présence. Et toujours ce jour-là, M. Alfred GILGERT nous quittait après un peu plus d'un an de présence.

Le 23 décembre 2021, M. Willy GULDEN nous quittait après plus de 4 ans de présence.

Le 03 janvier 2022, Mme Andrée BRUA nous quittait après plus de 3 ans de présence.

Le 19 janvier 2022, Mme Hanna JUNG nous quittait après plus de 13 ans de présence.

Nous accueillons parmi nous M. Jean-Claude BARTH de La Petite Pierre, Mme Marlise DAMBACHER de Wingen-sur-Moder, M. Aloyse FRIES de LEMBERG, M. Robert HAMMANN de Hattmatt, M. Marcel HASELWANDER de Wingen-sur-Moder, Mme Anne Elisabeth JUNG de Petersbach, Mme Marie-Reine LAMBERT de Rosteig.

Nous leur souhaitons la bienvenue parmi nous.

Pendant 3 jours, nous avons eu l'occasion de déguster du bon pain d'épices au goûter.

Un grand MERCI à Madame Sylvie LEHR pour sa générosité.

Hanna JUNG et les résidents

## LUNDI 22 NOVEMBRE

Comme nous attendions avec impatience de pouvoir écouter à nouveau de la musique, tous les résidents étaient en bas pour 14 H 30 afin d'accueillir Duo Mélody.



Médiation animale en novembre

## MERCI

Il faut dire que de temps en temps nous avons de la chance ici au Kirchberg.



Leurs beaux chants et leurs belles musiques nous ont rappelé des souvenirs anciens.

La plupart des résidents ont chanté avec et ont bougé en rythme (Schunkeln).

Nous avons même eu droit à quelques danseurs. Par chance, ce jour-là était

l'anniversaire de Madame DELLINGER. Elle a fêté ses 88 ans entourée de ses filles.



L'après-midi est vite passée et l'heure du café est arrivée.

Un grand merci à ces musiciens et au directeur d'avoir permis cette belle après-midi.

Marie-Joséphine MATTER, Hedwige EDEL, Emma MULLER, Marguerite GIESI, Hanna JUNG, Yvonne RUDOLPH et Elsa GREINER

Boule de Noël offerte par une personne de Wimmenau

## LE RESPECT

Le respect doit être présent  
A tout instant  
Sans le respect  
Les yeux se remplissent  
De larmes  
Et le cœur souffre  
D'humiliation

Texte trouvé par Emma MULLER



Atelier bricolage au 1<sup>er</sup> étage





## MERCI

Les résidents remercient la commune pour les deux beaux sapins reçus cette année, qui ont été décorés avec grande joie, ainsi que pour les attentions reçues tout au long de l'année.

Les résidents

## MERCI

C'est avec joie que nous avons reçu un sachet plein de gourmandises de la part d'Alain (ZIMMERMANN) et sa femme.

Un grand merci à tous les deux.

Les résidents



Ensachage des bredeles

## MARDI 21 DÉCEMBRE

Suite à la crise sanitaire, le repas de Noël avec les familles n'a pas pu avoir lieu pour la 2<sup>ème</sup> année consécutive.

Mais cela ne nous a pas empêchés, grâce à la direction, de fêter Noël entre résidents.

Les tables étaient décorées grâce aux arrangements réalisés par les résidents lors d'un atelier animé par Mélanie. Mélanie et Elisa se sont occupées du pliage de serviettes. Celles-ci représentaient une fleur de poinsettia (des rouges et des blanches).





Enfin l'heure de l'apéritif ! Nous avons eu droit à du crémant et des feuilletés salés faits maison.

Nos cuisiniers nous ont préparé un repas festif.

Au menu :

- Cocktail de crabe et crevettes
- Rond de veau aux morilles, frites de patates douces, flan de brocolis
- Fromage
- Profiteroles en folie



Dans toutes les manifestations, on oublie toujours les cuisiniers. Nous étions

ravis de les voir et de pouvoir les remercier.

A peine le temps de digérer que Monsieur KREISS est arrivé pour animer notre chorale.

Et tout de suite après, le Père Noël a fait une entrée folklorique. En pleine distribution des cadeaux, le Père Noël a eu quelques soucis avec son pantalon. Heureusement, ses petits lutins étaient là pour le rhabiller. Après un bon fou rire, le Père Noël a pu continuer sa tournée. Nous avons tous été gâtés. Puis le café est arrivé.



Ce fut une très bonne journée que nous garderons longtemps en mémoire.

Un grand merci à la direction et à tous les aidants pour cette belle fête de Noël bien réussie.

Les résidents



La veillée de Noël



## S'BLUMEJOHR

Im Jänner wenn's noch schnejt und gfriert  
isch's d'Christrose wu de Gärtle ziert,  
gsellschafft leichtere ingerem lss  
s'Hornungschällele ganz in wiss.

S'Märzebliemel steht ellän

Näwets àm Wäh uff kurze Bän,  
d'Wiedekätzle welle hoch enüss  
sie triewe de Winter üss im Hüß.

D'Vejetle blieje im Versteck  
ganz bescheide bie de Heck  
d'Kroküsse mit de Färwe prähle  
sie fraie sich àn de Sünnesträhle

Wenns Friejohr sich uff d'Socke  
màcht  
ùn hämlich kùmmt fàscht ìwer Nàcht,  
no fangt dies grosse Blieje àn  
mit Schliesselbliemle ohne Zähl.

D'Oschterblumme sìn im April  
do màcht de Hàs sin Nescht e nin,  
Tulipe stehn so stràmm un gràd  
wie uff Poschte e Seldàt.

Im Maj do fìngt mer voller Dùft  
d'Majgleckle ìn de Friejohrslùft,  
d'Bàm die stehn ìn heller Pràcht  
Natur wie bìsch dü scheen gemàcht.

Im Jùni kùmmt mìt grosse Schritte  
de Sùmmer ùn bringt Marguerite  
mìt ìhre Färwe gäll ùn wiss  
gìt dies die scheenschte Blumestriss.

Im Jùli strecke stolz ùn mächtig  
d'Rose sich geje d'Sùn so pràchtig,  
de näwe stehn bienànder, zwei  
d'Iris ùn noch d'Akelei

Im Augscht do bliejt, de Hìtz zum Trotz  
Bleuw ùn rot ùn wiss, de Flox  
d'Bleuet ùn a Coquelicot  
stehn noch ganz verànzelt do.

De Herbscht hàt noch scheni Zitte  
er losst sich nìt ùm d'Blume bìtte  
Im September stehn Dahlia pàràt  
mìt de Arschtere m Färwestaat.

Im Oktower wenn's stiermt ùn rajjt  
wenn de Wind no ìwer d'Stieckere feijt

d'Näckärschle in de Mätte stehn  
küm sìn sie wàch, mien sie schon gehn.

Wenn ìm November d'gràwe Nàwle  
stieje  
no sìn's d'Kätrineblume wu scheen  
blieje  
sie sìn von de letchte noch ìm Johr  
ùn schmiecke de Gàrte mìt dem grosse  
Tor.

E Heidstock griesst ùns noch von fern  
ùn ìm Dezember de Wiehnàchtsstern  
ùn àn de blànke Fenschterschiewe  
kànn mer d'Issblume gsàhn wu blieje.

Mathilde HOLZSCHERER 1992  
Poème proposé par Georgette  
GILGERT, femme de M. Alfred  
GILGERT

## BONNE ANNÉE

Chers bénévoles de l'Association  
Evangélique Luthérienne de Bienfai-  
sance,

Suite aux messages et aux belles  
cartes de Nouvel An que Suzanne de  
Schillersdorf a déposés sur toutes les  
tables de la salle à manger, nous vous  
adressons en retour nos meilleurs  
vœux de santé, de bonheur et de paix.  
Que le Bon Dieu veille sur vous.

Effectivement sans votre présence,  
notre emploi du temps ne serait pas  
aussi rempli.

Lundi : Suzanne = animation au palier  
Mardi : M. KREISS = chant  
Jeudi : Mesdames Elisabeth et Ma-  
riane = gymnastique en 2 groupes  
Et n'oublions surtout pas M. Jean-Paul  
FORTMANN qui vient presque tous les  
jours, pour s'occuper de diverses  
pannes et faire du rangement, occa-  
sionnés par ce grand chantier d'agran-  
dissement de notre maison de retraite.

Un grand merci à tous ceux et celles  
qui nous offrent de leur temps

Hanna JUNG





Très rapidement les fèves ont pointé le bout de leur nez. Les rois et reines d'un jour ont été photographiés.

## MARDI 13 JANVIER 2022

C'est avec joie que nous avons pu déguster de bonnes galettes des rois offertes par Monsieur le maire et notre pharmacien.



Un grand merci à Monsieur WINDSTEIN de nous gâter comme chaque année.

Emma MULLER, Hanna JUNG,  
Yvonne RUDOLPH, Elsa  
GREINER et les résidents



Loto

## SUITE DES TRAVAUX (14)

### RESIDENCE SENIORS

Suite des travaux pour la résidence seniors : toute la toiture a été Transformée





Pose des cloisons en Placo® et pose des fenêtres et portes-fenêtres



Début des travaux d'électricité et sanitaire





## ISOLATION EXTERIEURE

Travaux d'isolation extérieure avec pose de 20 cm de laine de roche avant enduit et crépi. Les travaux avancent en fonction des conditions météo.



## PASA

Transformation de l'ancienne chapelle, salle de gymnastique et chambre temporaire pour accueillir, en journée, 12 à 14 résidents de l'EHPAD ayant des troubles du comportement modérés, dans le but de leur proposer des activités sociales et thérapeutiques, individuelles ou collectives, afin de maintenir ou de réhabiliter leurs capacités

Reste à poser le revêtement de sol et la cuisine. L'ouverture est repoussée au mois d'avril.





Toutes les portes sont repeintes avec une couleur différente par «aile» et par étage. Travaux réalisés en interne par Alain (ZIMMERMANN)



Suite des travaux dans le prochain «Murmures».

Frédéric VOGLER